

1996年教育法令

中译本

附录： Education Act 1996

董总出版

编委会

主编：锺伟前

编委：邝其芳、沈天奇、林玉娟

审校：邝其芳、张基兴、沈天奇

翻译：邝其芳

封面设计：林玉娟

出版：马来西亚华校董事联合会总会（董总）

United Chinese School Committees' Association of Malaysia

Lot 5, Seksyen 10, Jalan Bukit,

43000 Kajang, Selangor.

印刷：永联印务有限公司

VINLIN PRESS SDN. BHD.

56, 1st Floor, Jalan Radin Anum 1,

Bandar Baru Seri Petaling,

57000 Kuala Lumpur.

2006 年 7 月第一版

2006 年 7 月第一次印刷

出版说明

主编 鍾伟前

2006年7月5日谨识

我国自1957年独立建国近50年迄今，总共发布了三份教育法令，即《1957年教育法令》、《1961年教育法令》及《1996年教育法令》。这三部不同时期诞生的法令，无论从起草、公布草案、引起争论，到国会三读通过、宪报的公布实施，乃至日后对法令的修订或有关的官员依据有关法令草拟的各类教育条例，都是全国人民，尤其是华社非常关注、关心的事情。

鉴于我国广大的华裔同胞对这项法令的重视，而当前政府所出版的《1996年教育法令》只有英、巫文版，坊间至今尚未见有业者出版中文版，且教育法令巫文专有名词不易使一般人理解。故为了让华社能更掌握有关法令的各项条文及条文精神，董总特别邀请邝其芳律师翻译成中文本出版。当然，任何的争议，一切仍以英文为准，基此也同时为便利读者的对照检索，本书也连同英文法令原文附录于后。

本会也希望读者诸君能本着精益求精的精神，若对本翻译文字有任何意见，欢迎来函指正。

马来西亚

华校董事联合会总会(董总)

惠赠

贈閱

2007.5

目录

绪论 (Preamble)	1
第一章 前言 (Preliminary)	
1. 简称与生效日期 (Commencement)	2
2. 释义 (Interpretation)	2
第二章 行政 (Administration)	
3. 教育总监的委任及其职责 (Appointment and duty of Director General of Education)	7
4. 州教育局长及其他教育官 (State Director of Education and other Education Officers)	7
5. 学校与教师总注册官 (Registrar General of Schools and Teachers)	7
6. 总督学及督学 (Chief Inspector of Schools and Inspector of Schools)	7
7. 考试局局长 (Director of Examinations)	8
8. 部长发出一般性训令的权力 (Power of Minister to issue general directions)	8
9. 部长发出特别训令的权力 (Power of Minister to issue special directions)	8
第三章 国家教育咨询理事会 (National Education Advisory Council)	
10. 国家教育咨询理事会 (National Education Advisory Council)	9
11. 国家教育咨询理事会的功能 (Functions of National Education Advisory Council)	9
12. 出席会议的权利 (Right of Attendance)	9
13. 制定有关国家教育咨询理事会条例的权力 (Power to make regulations in relation to National Education Advisory Council)	9
14. 国家教育咨询理事会制定本身的工作程序 (National Education Advisory Council may regulate its own procedure)	9
第四章 国家教育制度 (National Education System)	
15. 国家教育制度 (National Education System)	10
16. 教育机构的种类 (Categories of educational institutions)	10
17. 国语作为主要教学媒介 (National language as the main medium of instruction)	10
18. 所有学校必须采用的国家课程 (National Curriculum to be used by all schools)	10
19. 学校必须准备学生参加所规定的考试 (Schools to prepare pupils for prescribed examination)	11

第二节 学前教育 (*Pre-School Education*)

- | | |
|---|----|
| 20. 有关幼稚园设立、管理或经营的禁令 (<i>Prohibition against the establishment, operation or management of kindergartens</i>) | 11 |
| 21. 教长设立幼稚园的权力 (<i>Power of Minister to establish kindergartens</i>) | 11 |
| 22. 所有幼稚园使用的国家学前课程 (<i>National Pre-School Curriculum to be used by all Kindergartens</i>) | 11 |
| 23. 幼稚园的教学媒介 (<i>Language of instruction in kindergartens</i>) | 11 |
| 24. 制定有关学前教育条例的权力 (<i>Power to make regulations in relation to pre-school education</i>) | 11 |
| 25. 第二节不适用于托儿所 (<i>Chapter 2 not applicable to child care centres</i>) | 12 |
| 26. 第 18 及 19 条的不适用性 (<i>Non-application of sections 18 and 19</i>) | 12 |

第三节 初等教育 (*primary Education*)

- | | |
|---|----|
| 27. 部长必须提供初等教育 (<i>Minister to provide primary education</i>) | 12 |
| 28. 国民与国民型学校的设立与维持 (<i>Establishment and maintenance of national and national-type schools</i>) | 12 |
| 29. 初等教育年限 (<i>Duration of primary education</i>) --- amended | 12 |
| 29A. 强制小学教育 (<i>Compulsory primary education</i>) | 12 |
| 30. 部长负责提供中学教育 (<i>Minister to provide secondary education</i>) | 13 |
| 31. 中学的设立与维持 (<i>Establishment and maintenance of secondary schools</i>) | 13 |
| 32. 预备班 (<i>Transition class</i>) | 13 |

第五节 中学后教育 (*Post-Secondary Education*)

- | | |
|---|----|
| 33. 中学后教育 (<i>Post-secondary education</i>) | 13 |
|---|----|

第六节 其他教育机构 (*Other Educational Institutions*)

- | | |
|--|----|
| 34. 其他教育机构 (<i>Other educational institutions</i>) | 13 |
|--|----|

第七节 技术教育与工艺专科学院 (*Technical Education and Polytechnics*)

- | | |
|--|----|
| 35. 国民中学与其他教育机构的技术教育 (<i>Technical education in national secondary schools and other educational institutions</i>) | 14 |
| 36. 工艺专科学院可以提供部长批准的课程并颁发文凭 (<i>Polytechnics may offer courses of study and award qualifications approved by Minister</i>) | 14 |
| 37. 与技术职业教育领域的其他机构和工业团体的合作 (<i>Collaboration with other institutions and industrial organizations in technical and vocational education</i>) | 14 |
| 38. 关于大学等学府的学位课程 (<i>Provisions as to courses of study in respect of degrees conferred by universities, etc</i>) | 15 |
| 39. 为工艺专科学院制定条例的权力 (<i>Power to make regulations in relation to polytechnics</i>) | 15 |

第八节 特殊教育 (*Special Education*)

- | | |
|--|----|
| 40. 部长必须开设特殊教育 (<i>Minister to provide special education</i>) | 15 |
| 41. 规定特殊教育年限与课程的权力 (<i>Power to prescribe the duration of and curriculum on special education</i>) | 15 |

第九节 师资教育 (*Teacher Education*)

- | | |
|---|----|
| 42. 设立师资教育学院的限制 (<i>Restrictions on establishment of teacher education college</i>) | 16 |
| 43. 师资教育学院的注册 (<i>Registration of teacher education colleges</i>) | 16 |
| 44. 师资教育学院所颁发的文凭或其他资格证件 (<i>Award of certificates and other qualifications by teacher education colleges</i>) | 16 |
| 45. 部长可设立有关及维持师资教师学院 (<i>Minister may establish and maintain teacher education colleges</i>) | 16 |
| 46. 师资教育学院必须提供部长所批准的研究课程 (<i>Teacher education colleges to conduct courses of study approved by Minister</i>) | 16 |
| 47. 提供由大学或高等学府颁发学位、文凭等有文的研究课程 (<i>Provision as to courses of study in respect of degrees, etc. conferred by universities, etc.</i>) | 16 |
| 48. 师资教育学院的管理章程 (<i>Instrument of government for teacher education colleges</i>) | 17 |
| 49. 制定师资教育学院条例的权力 (<i>Power to make regulations in relation to teacher education colleges</i>) | 17 |

第十节 教育机构的宗教教学 (*Religious Teaching in Educational Institutions*)

- | | |
|--|----|
| 50. 伊斯兰教的教学 (<i>Teaching of the Islamic religion</i>) | 17 |
| 51. 其他宗教的教学 (<i>Teaching of religious knowledge of a religion other than Islam</i>) | 18 |
| 52. 对不是由部长或州政府成立或维持的伊斯兰教育机构的财务援助 (<i>Financial assistance to Islamic educational institutions not established or maintained by the Minister or State Government</i>) | 18 |

第十一节 教育机构的管理 (*Management of Educational Institutions*)

- | | |
|---|----|
| 53. 教育机构的管理章程 (<i>Instrument of government for educational institutions</i>) | 18 |
| 54. 制定关于管理章程的条例的权力 (<i>Power to make regulations in relation to instruments of government</i>) | 18 |
| 55. 教育机构必须依据章程进行管制 (<i>Educational institutions to be managed by its instrument of government</i>) | 18 |
| 56. 部长委任额外董事的权力 (<i>Power of Minister to appoint additional governors</i>) | 19 |
| 57. 在章程和法令下委任教师 (<i>Appointment of teachers under instrument of government</i>) | 19 |
| 58. 部长在执行任务等时的权力 (<i>Power of Minister in relation to exercise of functions, etc.</i>) | 19 |
| 59. 解散政府或政府资助教育机构的董事会 (<i>Dissolution of board of governors of government or government-aided educational institutions</i>) | 19 |
| 60. 解散通知应有的善后处理指示 (<i>Notice of dissolution to contain consequential directions</i>) | 20 |
| 61. 部长必须在解散董事会后委任另一个不同的董事会 (<i>Minister shall appoint a different board upon dissolution of a board</i>) | 20 |
| 62. 政府教育机构董事会的解散 (<i>Dissolution of board of managers or governors of government educational institutions</i>) | 20 |
| 63. 释义 (<i>Interpretation</i>) | 21 |

第十二节 便利与服务的提供 (*Provision of Facilities and Services*)

- | | |
|---|----|
| 64. 部长提供援助的权力 (<i>Power of Minister to render assistance</i>) | 21 |
| 65. 学生的医药及牙科检查 (<i>Medical and dental inspection of pupils</i>) | 21 |
| 66. 寄宿便利 (<i>Boarding facilities</i>) | 21 |

第五章 评估与考试 (**Assessment and Examination**)

- | | |
|--|----|
| 67. 对学生的评估 (<i>Assessment of pupils</i>) | 22 |
| 68. 考试 (<i>Examinations</i>) | 22 |
| 69. 有关考试的禁令 (<i>Prohibitions on the conduct of examinations</i>) | 22 |

第六章 高等教育 (**Higher Education**)

- | | |
|---|----|
| 70. 部长对高等教育负责 (<i>Minister to be responsible for higher education</i>) | 23 |
| 71. 禁止设立高等教育机构 (<i>Establishment of higher educational institution, etc. is prohibited</i>) | 23 |
| 72. 刑罚(Penalty) | 23 |

第七章 私立教育机构 (**Private Educational Institutions**)

- | | |
|--|----|
| 73. 对私立教育机构的保留条款 (<i>Saving relating to private educational institutions</i>) | 24 |
| 74. 私立学校必须遵照国家课程的需要, 并且准备学生参加规定的考试 (<i>Private educational institutions to comply with the requirement of National Curriculum and to prepare pupils for prescribed examinations</i>) | 24 |
| 75. 在提供中学后教育的私立教育机构教导的科目 (<i>Subjects to be taught in private educational institutions providing post-secondary education</i>) | 24 |
| 76. 制订条例以监督及管制教育水平的权力 (<i>Power to make regulations for supervision and control of standard of education</i>) | 24 |
| 77. 由大学等所颁发的学位或其他资格的课程和训练的限制 (<i>Prohibition as to courses of study and training in respect of degrees, etc. conferred by universities, etc.</i>) | 25 |
| 78. 法令其他规定对私立教育机构的施用 (<i>Application of other provisions of the Act to private educational institutions</i>) | 25 |

第八章 教育机构的注册 (**Registration of Educational Institutions**)

第一节 教育机构的注册 (*Registration of Educational Institutions*)

- | | |
|--|----|
| 79. 所有教育机构必须注册 (<i>All educational institutions to be registered</i>) | 26 |
| 80. 注册名册 (<i>Register</i>) | 26 |
| 81. 临时注册证书 (<i>Provisional certificates of registration</i>) | 26 |
| 82. 注册 (<i>Registration</i>) | 26 |
| 83. 教育机构校址的更换 (<i>Change in respect of education institution premises</i>) | 27 |

84. 拒绝注册一所教育机构 (Refusal to register an educational institution)	27
85. 拒绝注册一所教育机构的通知 (Notice of refusal to register an educational institution)	27
86. 广告及其他的禁令 (Prohibition on advertisement, etc)	27
第二节 注册的取消 (Cancellation of Registration)	
87. 取消一所教育机构注册的理由 (Grounds for cancellation of registration of an educational institution)	28
第三节 董事与雇员的注册 (Registration of Governors and Employees)	
88. 所有董事与雇员必须注册 (All governors and employees to be registered)	28
89. 董事及雇员的注册 (Registration of governor and employee)	28
90. 拒绝注册一位董事或雇员的理由 (Grounds for refusal to register a governor a employee)	29
91. 拒绝注册一位董事或雇员的通知 (Notice of refusal to register a governor or employee)	29
92. 对一名董事或一名雇员注册被拒绝的上诉 (Appeal against refusal to register a governor or employee)	29
93. 总注册官将一名董事或一名雇员从名册中除名的权力 (Power of Registrar General to strike off the register a governor or employee)	29
94. 董事与雇员的引退 (Retirement of governors and employees)	30
95. 通知从名册中除名的人士 (Persons struck off the register to be notified)	30
96. 对被除名的上诉 (Appeal against striking off the register)	30
97. 移交注册证 (Surrender of certificate of registration)	30
第四节 学生的注册 (Registration of Pupils)	
98. 学生的注册 (Registration of pupils)	30
第五节 总注册官对教育机构的视察 (Inspection of Educational Institutions by the Registrar General)	
99. 视察工作必须不时进行 (Inspection to be made from time to time)	31
100. 总注册官在视察受注册教育机构时的权力 (Powers of Registrar General on inspection of registered educational institutions)	31
101. 对未经注册教育机构校舍的检查 (Inspection of premises of unregistered educational institutions)	31
102. 关闭未注册教育机构的权力 (Power to close unregistered educational institution)	31
第九章 教师的注册 (Registration of Teachers)	
第一节 教师的注册 (Registration of Teachers)	
103. 教学禁令 (Prohibition to teach)	33
104. 教师名册 (Register of teachers)	33

105. 一名教师注册的申请 (Application for registration as a teacher)	33
106. 总注册官拒绝一名教师注册的权力 (Power of Registrar General to refuse to register a person as a teacher)	33
107. 拒绝教师注册的通知 (Notice of refusal to register a person as a teacher)	34
108. 对教师注册被拒的上诉 (Appeal against refusal to register a person as a teacher)	34
109. 教师的注册 (Registration of teachers)	34
110. 在给予通知后取消注册 (Revocation of registration after notice)	34
111. 上诉 (Appeal)	34
112. 从名册中除名 (Striking off the register)	35
113. 有关教师注册的过渡性规定 (Transitional provisions as to registration of teachers)	35

第二节 教学执照 (*Permits to Teach*)

114. 教学执照的发出 (Issue of permits to teach)	35
--	----

第三节 杂项 (*Miscellaneous*)

115. 移交教师注册证书 (Surrender of certificates of registration as a teacher)	35
116. 调任教师负责呈报 (Duty of teacher to notify change of educational institution)	36

第十章 学校监督团 (**Inspectorate of Schools**)

第一节 督学团 (*The Inspectorate*)

117. 总督学的职责 (Duties of Chief Inspectorate)	37
118. 学校督学的建议权力 (Advisory powers of Inspectors of Schools)	37
119. 关于学校督学训令的限制 (Restriction on orders of Inspectors of Schools)	37
120. 学校督学的报告 (Reports by Inspector of Schools)	37

第二节 总则 (*General*)

121. 学校督学的一般权力 (General powers of Inspectors of Schools)	38
122. 总督学可以授权教育官员代为行事 (Chief Inspector may authorise Education Officers to act on his behalf)	38

第十一章 财政 (**Finance**)

123. 有关部长的保留条款 (Saving relating to Minister)	39
124. 资助拨款与固定资本拨款必须受到规定条件等的约束 (Grant-in-aid and capital grant to be subject to conditions, etc. as may be prescribed)	39
125. 部长冻结或取消任何拨款的权力 (Power of minister to suspend or cancel payment of any grant)	39

第十二章 上诉 (Appeals)

- | | |
|--|----|
| 126. 部长经调查后对上诉须作出决定 (Minister to decide on appeals after investigation) | 40 |
| 127. 调查委员会的权力 (Powers of Committee of Enquiry) | 40 |
| 128. 律师不能出席调查委员会会议 (No appearance by advocate and solicitor before the Committee of Enquiry) | 40 |
| 129. 向调查委员会供证 (Evidence before the Committee of Enquiry) | 41 |

第十三章 条例 (Regulations)

- | | |
|---|----|
| 130. 部长制定条例的权力 (Power of Minister to make regulations) | 42 |
| 131. 对违反条例的刑罚规定 (Regulations may prescribe penalties for contravention thereof) | 43 |

第十四章 犯罪与刑罚 (Offences and Penalties)

- | | |
|---|----|
| 132. 涉及教育机构注册的犯罪与刑罚 (Offences and penalties relating to registration of educational institutions) | 44 |
| 133. 涉及教师注册的犯罪与刑罚 (Offences and penalties relating to registration of teachers) | 45 |
| 134. 涉及督学的犯罪与刑罚 (Offences and penalties relating to Inspectors) | 45 |
| 135. 一般刑罚 (General penalty) | 45 |
| 136. 调查权力 (Power to investigate) | 46 |
| 137. 没有搜查令而进入的权力 (Power to enter without warrant) | 46 |
| 138. 提控及起诉 (Institution and conduct of prosecution) | 46 |
| 139. 罚款私了的权力 (Power to compound offences) | 46 |

第十五章 (Miscellaneous)

- | | |
|--|----|
| 140. 官员将被视为是政府公务员 (Officers deemed to be public servants) | 47 |
| 141. 场所的要求规定 (Requirements as to premises) | 47 |
| 142. 政府学校或政府资助学校的收生 (Enrolment of pupils in government or government - aided educational institutions) | 47 |
| 143. 豁免教育机构的权力 (Power to exempt educational institutions) | 47 |
| 144. 特别委员会 (Special committee) | 47 |
| 145. 通知的递交及其他 (Service of notices, etc) | 48 |

第十六章 过渡时期与废除法令 (Transitional and Repeal)

- | | |
|--|----|
| 146. 某些教育机构名称的更改 (Change of title of certain educational institutions) | 49 |
| 147. 职业中学必须成为国民中学的一份子，直至取消为止 (Secondary Vocational School to be part of national secondary schools until annulled) | 49 |

148. 对现有教育机构的资助 (Assistance to existing educational institutions)	40
149. 有关赞助宗教教学的保留条款 (Saving in respect of contribution towards religious teaching)	40
150. 有关某些豁免教育机构等的保留条款 (Saving in respect of certain exempted education institutions, etc.)	41
151. 有关已经注册的教育机构、董事或雇员的保留条款 (Saving in respect of registered educational institution, governor, manager or employee)	42
152. 中央局的解散 (Winding up of Central Board)	44
153. 捐助金的管理 (Maintenance of contributory fund)	45
154. 涉及董事或董事会的条文适用于个别董事及整个董事会 (References to governor or board of governors to include manager and board of managers)	45
155. 废除 (Repeal)	46
156. 财政部长的权力	46

附则 (Schedule)	52
---------------	----

《1996 年教育法令》

(中译本)

绪论 (Preamble)

一项对教育及有关事务做出规定的法令。

鉴于知识被公认为是决定国家命运和生存的关键因素；

鉴于教育的目的，是要马来西亚社会，在这个由于科技和信息迅猛发展而高度竞争和全球化的世界，掌握必要的知识、技能和价值观；

鉴于我国要在经济发展，社会公正以及精神、道德和伦理方面成为一个全面发展国家的宏愿，以塑造一个团结、民主、自由和具有活力的社会，而教育扮演了决定性的角色；

鉴于发展一个具有国际素质水准的教育系统，以发挥个人的全部潜能和实现马来西亚的国家理想这个使命；

鉴于国家教育政策 (National Education Policy) 是基于下述的国家教育哲学 (National Philosophy of Education):

“马来西亚的教育是朝向持续不断全面性和综合性发展个人潜能的努力过程，在信奉和遵从上苍的基础上，培养出在智力、精神、情感和身心各方面平衡及和谐的个人。这项努力是为了要培养有知识、有能力、有高尚品德、有责任感，以及能够获得个人幸福和为家庭，社会与国家的改进做出贡献的马来西亚公民”；

鉴于上述政策将通过一项规定国语为主要教学媒介、国家教育课程和共同考试的国家教育制度来执行；所提供的教育是多样化与全面性的，并将满足国家的需求，以及根据国家原则，通过文化、社会、经济和政治等方面的发展来促进国家团结；

同时鉴于只要是符合上述政策、能提供有效的教导，以及没有不合理的公共开销，那么应该考虑到学生必须根据他们家长意愿接受教育这个普遍原则；

因此，在国会上、下议院的建议与同意下，以及根据它们的权力，最高元首陛下兹立法如下：

第一章

前言 (Preliminary)

1. 简称与生效日期 (Commencement)

本法令可以称为《1996 年教育法令》，它必须从一个由部长在宪报上所公布的指定日期开始生效，而部长有权为本法令内不同的条文指定不同的生效日期。

2. 释义 (Interpretation)

在本法令里，除非其上下文表示有别的含义：

“年龄”(age)对学生而言，是指该学生在有关学年正月一日的年龄；

“指定日期”(appointed date)是指本法令开始生效的日期；

“受批准收费”(approved fees)是指获得部长批准的收费；

“副注册官”(Assistant Registrar)是指在第 5(3)条下被委任的学校副注册官或教师副注册官；

“固定资本拨款”(capital grant)是指一项由公共基金拨予一间教育机构，作为下列用途的款项：

- (a) 设置建筑物；
- (b) 翻修或扩建现有校舍；
- (c) 为新建、翻修或扩建的校舍购置桌椅板凳或配备；或
- (d) 其他指定用途；

“总督学”(Chief Inspector)是指在第 6(1)条下被委任的学校总督学；

“华语”(Chinese language)是指一般称为“普通话”(Mandarin) 的华语；

“强制教育”(compulsory education)是指小学教育，它在第 29A(1)条被规定为强制教育。

“通信”(correspondence)是指以邮寄或手递方式传达消息；

“函授学校”(correspondence school)是指以通信方式传授知识或教学的组织或机构；

“教育局长”(Director of Education)是指在第 4 条下被委任的州或联邦直辖区教育局长；

“总监”(Director General)是指在第 3 条下被委任的教育总监；

“远程教育中心”(distance education centre)是指以下列方式传授知识或教学的地点、组织或机构：

- (a) 完全使用电子媒介；
- (b) 完全使用通信；
- (c) 部份使用电子媒介及部份使用通信或其他方式；或
- (d) 部份使用电子媒介及部份使用通信以及其他方式；

“教育官员”(Education Officer)对于县或区而言，是指在第 4 (b)条下被委任的教育官员；

“教育服务”(Education Service)是指在联合邦宪法第 132(1)(h)条下的一项公共服务；

“教育机构”(educational institution)是指一所学校，或是指当一个组织或机构进行其工作的时候，不论是在一个或多个班级，人们惯性地接受教导的任何地方，包括幼稚园和远程教育中心，惟不包括：

- (a) 纯粹是教导任何宗教的地方；或
- (b) 由部长在宪报上宣布为不是本法令所指的教育机构的地方；

“雇员”(employee)是指受董事会雇用的人士，惟不包括董事、教师或在第 58(2)或 61(2)条下由部长委任或提名的任何人士，以执行或处理一所教育机构的运作或行政职务；

“进修教育”(extension education)是指为对那些没有在教育机构接受正规课程的人士提供的全日性或非全日性教育；

“政府学校”(government school)是指在本法令第四章下由部长设立并负责其所有经费的学校；

“政府资助学校”(government-aided school)或“政府资助教育机构”是指得到全部资助拨款以及固定资本拨款的学校或教育机构；

“董事”(governor)是指在董事会章程下授权管理或经营学校或教育机构的人士；

“资助拨款”(grant-in-aid)是指从公共基金拨予一所教育机构的除了固定资本拨款以外的任何款项；

“高等教育”(higher education)是指高等教育机构提供的教育；

“高等教育机构”(higher educational institution)是指提供颁发专科文凭或学位或同等资格的课程的教育机构；

“管理章程”(instrument of government)是指在第 53 条所提的管理章程 (instrument of government)；

“幼稚园”(kindergarten)是指提供学前教育予十名或以上学生的任何地方；

“初中教育”(lower secondary education)是指适合小学毕业孩童就读的为期三年的课程；

“国家课程”(National Curriculum)是指所规定的课程；

“国语”(national language)是指联合邦宪法第 152 条所指定的马来语；

“国民学校”(national school)是指这样的一所政府小学或政府资助小学：

- (a) 它为自六岁起的孩童提供合适的初等教育；
- (b) 国语为其主要教学媒介；
- (c) 英语为必修科；以及
 - (i) 如果有至少十五名孩童的家长提出要求，那么必须开设华文或淡米尔文班；
 - (ii) 如果有至少十五名孩童家长提出要求，而如果那样做是合理及行得通的话，那么必须开设其他土著族群的语文班。

“国民中学”(national secondary school)是指一所政府中学或政府资助中学：

- (a) 它为刚完成初等教育的孩童提供合适的五年中等教育课程；
- (b) 国语为其主要教学媒介；
- (c) 英语为必修科；
- (d)
 - (i) 如果学校里至少有十五名孩童家长提出要求，那么必须开设华文或淡米尔文班；
 - (ii) 如果学校里至少有十五名孩童家长提出要求，而如果那样做是合理及行得通的话，那么必须开设其他土著族群的语文班；以及
 - (iii) 阿拉伯文、日文、德文或法文或其他外国语文的班级可以开设如果那样做是合理及行得通的话； 以及
- (e) 准备学生参加可能规定的考试，并包括有开办预备班的此类学校；

“国民型学校”(national-type school) 是指这样的一所政府小学或政府资助小学：

- (a) 它为自六岁起的孩童提供合适的初等教育；
- (b) 华语或淡米尔语为其主要教学媒介； 以及
- (c) 国语及英语为必修科。

“家长”(parent)包括监护人，或者是对孩童在法律上或实际上控制的任何人士；

“地方”(place)是指任何公共的或私人的地方；

“中学后教育”(post-secondary education)是指为高中毕业人士提供的教育，惟不包括高等教育；

“学前课程”(pre-school curriculum)是指部长在第 22 条下规定的国家学前课程；

“学前教育”(pre-school education)是指为四至六岁之间的孩童所提供的教育课程；

“校舍”(premises)是指使用为教育机构的任何建筑物，并包括目的为该教育机构学生、教师及其他职员提供住宿及其他便利的任何建筑物，惟不包括其所占据的土地；

“规定”(prescribed)是指本法令下制订的条例所作的规定；

“初等教育”(primary education)是指在小学阶段的教学课程，其设订年限为六年，但可以在五至七年内完成；

“小学”(primary school)是指为六岁起的孩童提供合适的初等教育的学校；

“私立学校”(private school)或“私立教育机构”是指不是政府开设或资助的学校或教育机构；

“学生”(pupil)是指在一所教育机构里接受教育或训练的任何年龄的人士；

“注册教师”(registered teacher)是指任何在本法令下注册的教师；

“注册官”(Registrar)是指在第 5 (3) 条下委任的学校与教师注册官，包括总注册官；

“总注册官”(Registrar General)是指在第 5 (1) 条下委任的学校与教师总注册官，并包括在第 5 (2) 条下委任的学校与教师副总注册官；

“学校”(school)是指有十名或以上的人士，不论是在一个或多个班级，惯性地接受教导的地方，唯不包括其课程纯粹是为教导任何宗教的任何地方；

“中等教育”(secondary education)是指涵盖初中和高中的教育；

“中学”(secondary school)是指为刚完成初等教育孩童所提供的适当的中等教育的学校；

“特殊教育”(special education)是指为学生的特殊需要所提供的教育；

“特殊学校”(special school)是指一所提供在第 41 条下制订的条例所规定的特殊教育的学校；

“州当局”(State Authority)是指州统治者或州元首；对联邦直辖区而言，则是最高元首；

“教师”(teacher)是指这样的人士：

- (a) 他在一所教育机构教导学生；或
- (b) 他是在一所远程教育中心，或为一所远程教育中心，或通过一所远程教育中心撰写或发出教学讲义或批改所交回的作业答案；

“预备班”(transition class)是指在初中教育开始之前，在中学里为来自非国语源流小学的学生所提供为期一年的教学；

“高中教育”(upper secondary education)是指适合初中毕业孩童的能力与性向的教育。